

41-1376

**Cocraft®**  
**LXC**

LITHIUM XROSS CONNECT

**18V** LITHIUM  
SERIES

MULTI-TOOL 18V

**LXC MT18**



**Important:**

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

**Viktig information:**

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

**Viktig informasjon:**

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

**Tärkeää tietoa:**

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempäa tarvetta varten.

**Wichtiger Hinweis:**

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.



**Art.no**  
41-1376

**Model**  
DSB009-180

**Ver. 20190116**  
Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Originalbruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje  
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

## SVERIGE

Kundtjänst tel: 0247/445 00  
fax: 0247/445 09  
e-post: kundservice@clasohlson.se  
Internet www.clasohlson.se  
Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00  
faks: 23 21 40 80  
e-post: kundesenter@clasohlson.no  
Internett www.clasohlson.no  
Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222  
sähköposti: info@clasohlson.fi  
Internet www.clasohlson.fi  
Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

## UNITED KINGDOM

Customer Service Contact number: 020 8247 9300  
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk  
Internet www.clasohlson.co.uk  
Postal 10 – 13 Market Place  
Kingston upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## DEUTSCHLAND

Kundeservice Hotline: 040 2999 78111  
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de  
Homepage www.clasohlson.de  
Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,  
20354 Hamburg

# Multi-Tool

Art.no 41-1376    Model DSB009-180

Please read the entire instruction manual before use and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

## Safety

### General Power Tool Safety Warnings – Personal Safety

 **Warning: Read all safety warnings and all instructions.** *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

*The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

#### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

#### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** **Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust related hazards.*

### 4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

### 5) Battery tool use and care

- a) **Make sure that the power switch is set to OFF before the battery is inserted.** *Attaching a battery to a power tool when the power switch set to ON increases the risk of an accident occurring.*
- b) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- c) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- d) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- e) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

### 6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

## Specific safety warnings for multi-tools

- **This power tool is intended for sawing, sanding, polishing and cutting.** **Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this tool.** Neglecting to follow all of the instructions listed below can result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Do not use accessories which are not intended to be used with this tool and which are not recommended by the manufacturer.** Even if the accessory can be attached to your power tool, there is no guarantee that it can be used safely.
- **Wear personal protective equipment.** Depending on how you use the machine; use a visor/face protection or safety glasses. If necessary use a mask, ear protection, gloves, and apron/work clothing to protect you from small shards of metal or splinters from the work object. The eye protection you use must be able to protect against flying debris produced in different working positions. The breathing protection should be able to filter any particles produced by the work. Prolonged exposure to high levels of noise can result in hearing damage.
- **Keep children at a safe distance from the work area. Everyone who visits the place of work must wear personal protective equipment.** Debris from the workpiece or from a damaged accessory can fly off and injure people outside of the immediate work area.
- **Clean the motor ventilation slits regularly.** The motor's fan pulls in dust, which gets inside the outer casing and a build up of this collected metal dust can lead to electrical dangers.

- **Do not use the power tool near flammable material.** Sparks can easily ignite flammable material.
- **Do not use accessories, which require liquid coolants.** The use of water or other liquid coolants can result in electric shock or electrocution.

## Specific safety instructions for sanding

- **Extra caution should be taken when sanding lead paint, wood, metal or other materials which produce toxic dust.** Make sure any bystanders in the work area are well protected.
- **Remember that dust caused by sanding can be very flammable when mixed with air.**

## Safety instructions specific for cutting

- **Hold power tool by its insulated gripping surfaces when performing an operation in where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord could cut through hidden cables or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Always wear a dust mask.**

## Product safety symbols



Read the entire instruction manual.



Always use ear protection.  
Always use safety glasses.  
Always use respiratory protection.

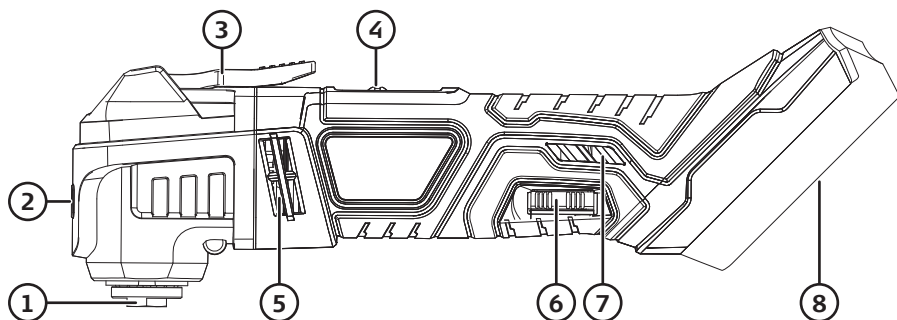


max 50 °C

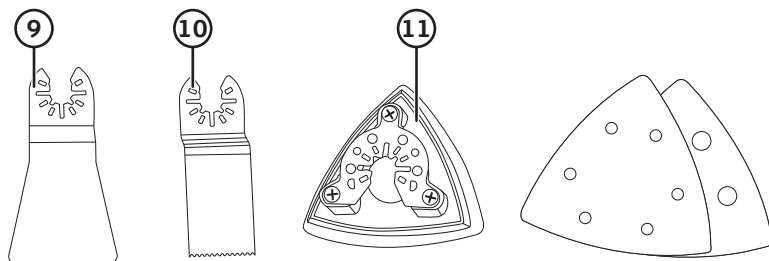


Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.

## Product description



1. Accessory mount with lock nut
2. LED work light
3. Catch for accessory mount
4. [I/O] Switch, on/off
5. Ventilation opening
6. Speed selector
7. Ventilation opening
8. Battery connection

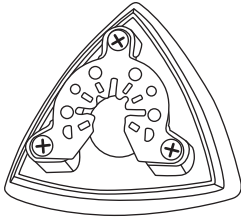


9. Scraper blade
10. Bi-metallic plunge cutter blade
11. Sanding plate with included sanding sheet

## Included accessories

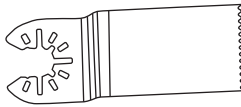
### Scraper blade

Used for the removal of paint, glue, etc.



### Delta sanding plate

Perfect for sanding those hard-to-reach places, such as corners. Changing the grade of sandpaper used allows you to sand wood, stone, paint and so forth.



### Plunge-cutter saw blade

Ideal for deep incisions in wood, e.g. cutting holes for fitting air vents. Can also be used for sawing in confined spaces. This saw blade can even saw through nails.

### Extra accessories

The Cocraft range includes several other accessories compatible with this multi-tool, amongst others:

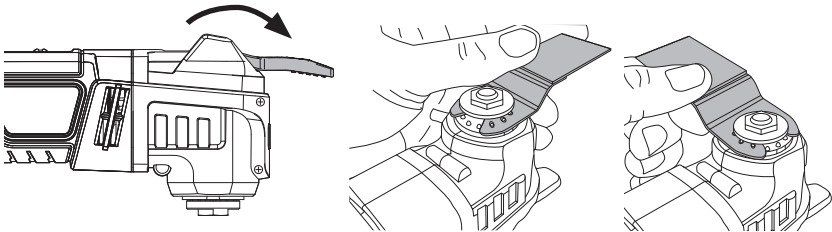
- Metal cutting blade
- Saw blades and sanding pads for cement, wall tiles and plastic.
- Various sandpaper types.

## Attaching accessories

**⚠ Warning.** Always remove the battery from the multi-tool before replacing accessories or performing any adjustment, service or maintenance.

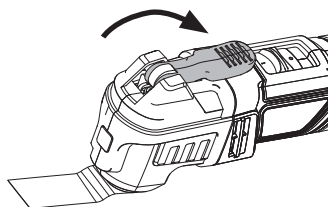
The multi-tool's accessory mount (1) is adapted for accessories from Cocraft or Bosch Starlock (not Starlock PLUS or Starlock MAX)

### Accessories from Cocraft



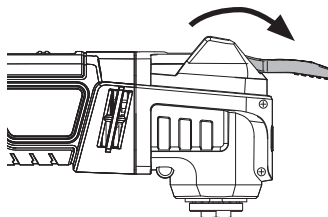
1. Fold out the catch for the accessory mount (3) fully, slide in the accessory (9, 10 and 11) and position it at the desired angle so that the pins on the mount are aligned with the holes in the accessory.

2. Close the catch fully.

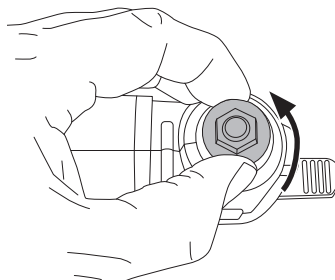


### *Accessories from Bosch Starlock*

1. Fold out the catch fully.

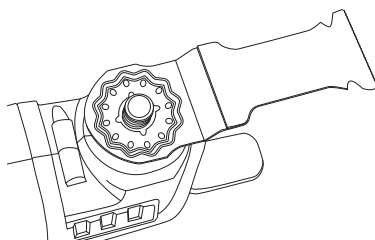


2. Unscrew the lock nut (1).

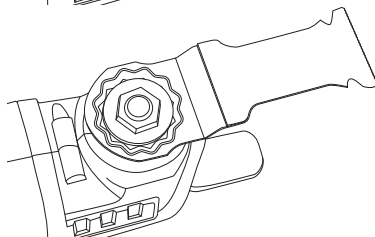


3. Place the accessory on the mount.

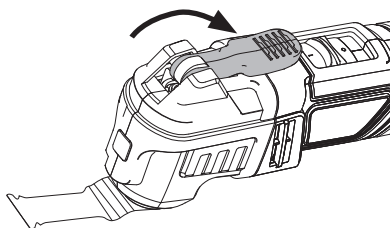
**i** The Starlock accessory will sit loosely on the mount, as the centre hole is slightly too small for the mount.



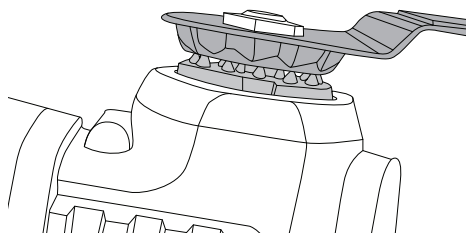
4. Align the small holes in the accessory with the pins on the mount and screw the lock nut back on. Tighten by hand (tools are not required).



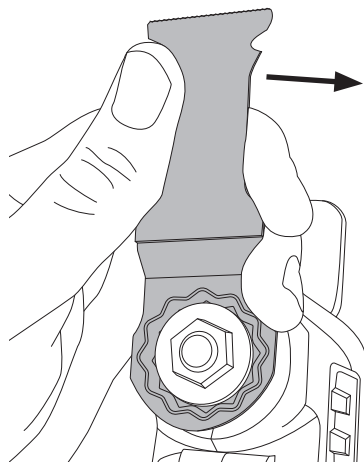
5. Close the catch fully.



### **i** Information



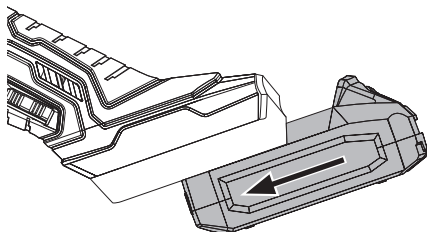
If the accessory ends up at a slight angle and does not slide down onto the pins, simply press it to one side and it will snap into place.



## Instructions for use

### On/off

1. Slide the battery into the battery connection (8) making sure that it clicks securely into place.
2. Turn on/off using the power switch (4).
3. Set the speed using the selector (6).



**i** The choice of speed depends on the type of work being carried out and the type of material being worked on. Experiment until you find the best speed setting.

## Cutting and sawing

Caution should be observed when using the saw blades. Check the working area so that you are prepared for any nails, screws or anything else which could cause you to lose control over the multi-tool. If you are cutting wall tiles, bear in mind that the saw blade will be subjected to hard wear during prolonged use.

## Sanding

- The sanding sheets are attached with hook and loop fasteners. Remove the old sanding sheet, brush off the hook and loop fabric on the accessory if necessary and then attach a new sanding sheet.
- Always use undamaged sandpaper and change it often. This will not only give you better results but also prolong the life of your multi-tool.
- Do not use excessive force when sanding, rather apply a constant, light pressure. Applying too much pressure will not speed up the sanding process; it will merely wear out the sandpaper and the multi-tool more quickly.
- When sanding wood, do not use sanding sheets that have previously been used for metal.

## Overload protection and other safety features

The multi-tool/battery has a number of safety features that prevent damage during use.

- During short, high-load situations, the overload protection may switch the multi-tool/battery off. This protection resets automatically. Set the switch in position “0” and wait a few seconds, ensure that the multi-tool is not under load and then restart it. The appliance should now function normally again.
- In the event of high load for extended periods, the overheating protection may switch the multi-tool/battery off. This feature is self-resetting, but the multi-tool cannot be restarted until the temperature has returned to a safe level. Set the switch to position “0” and allow the multi-tool to cool before resuming work. Do not expose the multi-tool to direct sunlight for prolonged periods. Doing so could cause the overheating protection to trigger.
- The battery has a deep discharge undervoltage protection, which operates when the battery becomes discharged. The deep discharge protection turns the multi-tool off automatically. The battery then needs to be recharged.

## Care, maintenance and storage

 Always remove the battery from the multi-tool before performing any adjustment, service or maintenance.

- Clean the exterior of the multi-tool with a soft brush or cloth. Never use water, solvents or corrosive chemicals for cleaning.
- Regularly remove all dirt, especially from around the motor ventilation slits (5 and 7).
- Store the multi-tool in a dry location out of the reach of children if it is not going to be used for a long time.

## Troubleshooting guide

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The multi-tool will not start.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Discharged or incorrectly inserted battery Charge the battery and ensure that it is properly fitted in the multi-tool.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| The multi-tool is sluggish and/or cuts out. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Blunt or damaged accessory. Check the accessories and replace if necessary.</li> <li>Too much force applied. Decrease the applied force.</li> <li>The battery might be overheated.</li> </ul> <p>Read the <i>Overload protection and other safety features</i> section.</p>                                                                                                                                       |
| Poor battery operating time.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>The battery is not fully charged. A few charging cycles where the battery is charged 100% might be needed before it reaches full capacity.</li> <li>The battery needs replacing.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                       |
| The battery does not charge.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>The battery is not correctly inserted into the charger.</li> <li>The battery or charger contacts are dirty.</li> <li>Disconnect the charger from the power supply and clean the contacts.</li> <li>The mains lead is not securely plugged into the wall socket.</li> <li>Check that the wall socket is energised.</li> <li>The charger or mains lead is damaged.</li> <li>The battery needs replacing.</li> </ul> |

## Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling the product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



# Specifications

|                                       |                                                                                                                                           |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>No-load speed</b>                  | 5,000–16,000 rpm                                                                                                                          |
| <b>Oscillation angle</b>              | 2.8°                                                                                                                                      |
| <b>Voltage</b>                        | 18 V                                                                                                                                      |
| <b>Noise emission</b>                 | LpA = 75.1 dB(A), K = 3 dB(A)<br>LwA = 86.1 dB(A), K = 3 dB(A)<br>Always wear ear protectors/defenders at noise levels exceeding 80 dB(A) |
| <b>Vibration</b>                      | $a_h = 5.793 \text{ m/s}^2$ , K = 1.5 $\text{m/s}^2$                                                                                      |
| <b>Weight</b>                         | 0.9 kg (without batteries)                                                                                                                |
| (Battery and charger sold separately) |                                                                                                                                           |

## Vibration

- The measurement of the vibration emission level (triaxial vector sum) and the noise level values declared in this instruction manual have been carried out in accordance with a standardised test method described in EN 60745 and can be used for comparing one power tool with another.
- The measurement method may also be used for a preliminary assessment of vibration exposure.
- The declared vibration emission level applies when the power tool is used in accordance with this instruction manual. If however, the power tool is used for other purposes and with other accessories or has not been properly maintained, the vibration emission level could increase significantly over the total working period.
- For an exact assessment of the vibration exposure, the times when the tool is switched off or running idle should also be taken into account. This significantly reduces the vibration exposure over the total working period. Decide upon safety measures to protect the operator from the effects of vibration during all types of use.

# Multiverktyg

Art.nr 41-1376 Modell DSB009-180

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Säkerhet

### Generella säkerhetsinstruktioner för laddbara handverktyg



**Varning! Läs alla instruktioner.** Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand eller allvarlig skada.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER!

Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

#### 1) Arbetsutrymmet

- a) **Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm och ångor.
- c) **Håll barn och åskådare på avstånd när du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen över verktyget.

#### 2) Elektrisk säkerhet

- a) **Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget.** Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg. Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp.** Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) **Misshandla inte nätsladden.** Använd aldrig nätsladden för att bära eller dra handverktyget eller för att rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll undan nätsladden från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål.** Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Om du måste använda ett elektriskt handverktyg på en fuktig plats, anslut verktyget till elnätet via en jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

### 3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg.** Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. *Ett ögonblicks uppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.*
- b) **Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** *Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, hals säkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.*
- c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter stickproppen till vägguttaget.** *Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge ON inbjuder till olyckor.*
- d) **Ta bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget.** *Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.*
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden.** *Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.*
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll undan hår, kläder och handskar undan från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.**
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgänglig, se till att denna är ansluten och används.** *Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.*

### 4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget.** Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. *Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.*
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget.** *Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.*
- c) **Ta stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring.** *Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.*
- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det.** *Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.*
- e) **Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller om något annat inträffat som kan påverka funktionen hos det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.**

- f) **Håll verktygen vassa och rena.** *Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.*
- g) **Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras.** *Användning av det elektriska handverktyget för andra arbeten än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.*

### 5) Användning och service av det laddbara handverktyget

- a) **Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du monterar batteriet.** *Att montera batteriet på ett elektriskt handverktyg som har strömbrytaren i påslaget läge inbjuder till olyckor.*
- b) **Ladda batteriet endast med en laddare som är utvald av tillverkaren.** *En laddare som passar till en typ av batteri kan orsaka brandrisk om den används till en annan typ av batteri.*
- c) **Använd laddbara handverktyg endast tillsammans med därför ämnade batterier.** *Användning av andra batterier kan orsaka skade- och brandrisk.*
- d) **När batteriet inte används, förvara det på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa kontakt från den ena batteripolen till den andra.** *Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.*
- e) **Om batteriet misshandlas kan syra läcka ut. Undvik kontakt med syran.** *Om du av misstag kommer i kontakt med syran, spola med vatten. Om syran kommer i kontakt med ögonen, uppsök läkare. Syra som kommer från batteriet kan orsaka irritation och brännskador.*

### 6) Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar.** *Detta garanterar att säkerheten hos det elektriska handverktyget behålls.*

## Särskilda säkerhetsvarningar för multiverktyg

- **Detta elektriska handverktyg är avsett för sågning, slipning, putsning och kapning. Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta verktyg.** *Underlåtelse att följa alla instruktioner nedan kan resultera i elektrisk chock, brand och/eller allvarlig skada.*
- **Använd inte tillbehör som inte är speciellt avsedda och rekommenderade av verktygstillverkaren.** *Även om tillbehöret kan monteras på ditt elektriska handverktyg är det ingen försäkran om säker användning.*
- **Bär personlig skyddsutrustning. Beroende på hur du använder ditt elektriska handverktyg, använd ansiktsskydd eller skyddsglasögon. Vid behov, använd ansiktsmask, hörselskydd, handskar och arbetsförkläde som skyddar mot små slippartiklar eller flisor från arbetsstycket. Ögonskyddet ska kunna skydda mot kringflygande skräp som bildas vid olika arbetsmoment. Andningsskyddet ska kunna filtrera partiklar som bildas vid arbetet. Långvarig vistelse i buller kan orsaka hörselskador.**

- **Håll åskådare på behörigt avstånd från arbetsplatsen. Alla som besöker arbetsplatsen måste bära personlig skyddsutrustning.** Flisor från arbetsstycket eller från ett trasigt tillbehör kan flyga iväg och orsaka skada utanför arbetets omedelbara närområde.
- **Rengör regelbundet motorns ventilationsöppningar.** Motorns fläkt drar åt sig damm som kommer in under höljet, och överflödigt metallspån som ansamlats kan orsaka elektriska faror.
- **Använd inte det elektriska handverktyget i närheten av lättantändliga material.** Gnistor kan antända dessa material.
- **Använd inte tillbehör som kräver kylvätskor.** Användning av vatten eller andra kylvätskor kan resultera i elektrisk chock eller dödande elektrisk stöt.

## Särskilda säkerhetsinstruktioner vid slipning

- **Var extra noggrann vid slipning av färg som kan innehålla bly eller vid slipning av trä, metall eller andra material som kan avge giftigt slipdamm.** Se då också till att personer som vistas på eller i närheten av arbetsplatsen är skyddade.
- **Tänk på att slipdamm kan vara mycket brandfarligt i blandning med luft.**

## Särskilda säkerhetsinstruktioner för kapning

- **Håll endast i det elektriska handverktygets isolerade grepppytor när du utför arbetsmoment där skärverktyget kan komma i kontakt med gömda kablar eller den egna sladden.** Skärverktyg som kommer i kontakt med en strömförande kabel kan göra utsatta metalldelar av verktyget strömförande och utsätta användaren för elektriska stötar.
- **Använd alltid andningsskydd.**

## Produktmärkning med säkerhetssymboler



Läs hela bruksanvisningen.



Använd alltid hörselskydd.  
Använd alltid skyddsglasögon.  
Använd alltid andningsskydd.

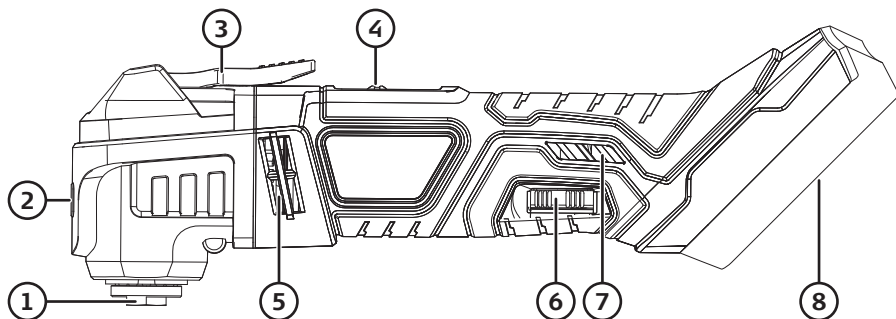


max 50 °C

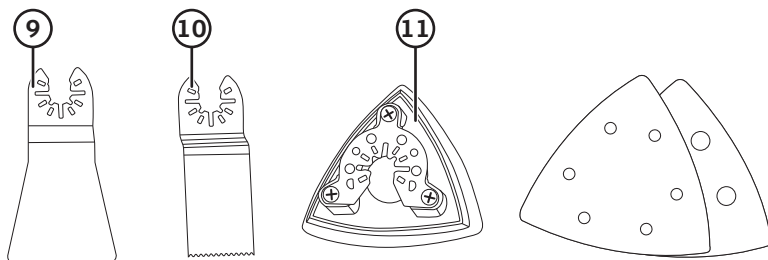


Håll batteriet på avstånd från värme, t.ex. ihållande solljus eller öppen eld, vatten och fukt. Risk för explosion.

# Produktbeskrivning



1. Tillbehörsfäste med låsmutter
2. LED-belysning
3. Spärr för tillbehörsfäste
4. [I/O] Strömbrytare, på/av
5. Ventilationsöppning
6. Reglage för inställning av hastighet
7. Ventilationsöppning
8. Batterianslutning

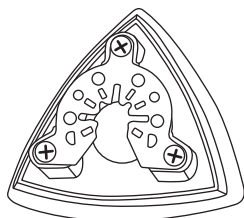


9. Skrapblad
10. Instickssågblad bimetall
11. Slipsula med tillhörande papper

## Medföljande tillbehör

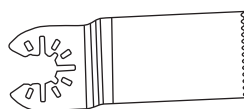
### Skrapblad

Används för borttagning av färg, lim etc.



### Slipsula

Passar mycket bra vid slipning där det är svårt att komma åt, t.ex. i hörn. Beroende på slippapper kan du slipa trä, sten, färg m.m.



### Instickssågblad

Idealiskt för djupa instickssnitt i trä, t.ex. om du ska montera ett ventilationsgaller eller liknande. Passar även bra för sågning där det är svårt att komma åt. Detta sågblad klarar även att såga genom spikar.

### Extra tillbehör

I Cocraft-sortimentet finns flera andra tillbehör som passar till detta multiverktyg, bl.a.:

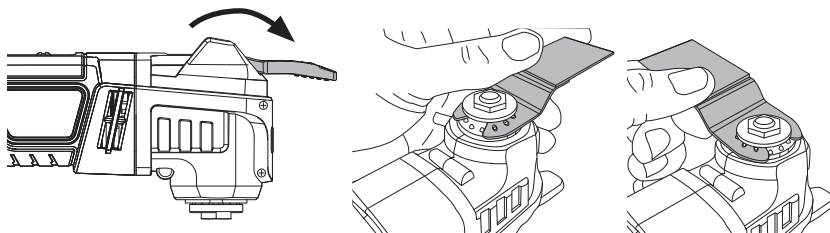
- Sågblad för metall.
- Sågklingor och slippplattor för cementfogar, väggplattor och plast.
- Olika typer av slippapper.

## Montering av tillbehör

**⚠ Varning!** Ta alltid ut batteriet ur multiverktyget före byte av tillbehör, justering service eller underhåll.

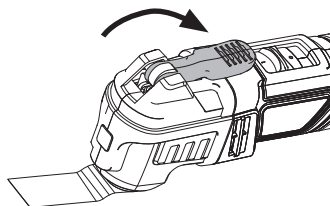
Multiverktygets tillbehörsfäste (1) är anpassat för tillbehör från Cocraft eller Bosch Starlock (ej Starlock PLUS eller Starlock MAX)

### Tillbehör från Cocraft



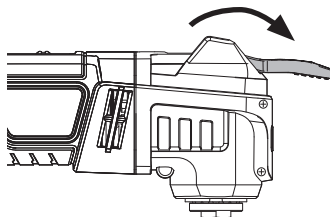
1. Vik ut spärren för tillbehörsfästet (3) helt, skjut in tillbehöret (9, 10 och 11) och lägg det i önskad vinkel så att piggarna på fästet ligger i hålen på tillbehöret.

2. Vik tillbaka spärren helt.

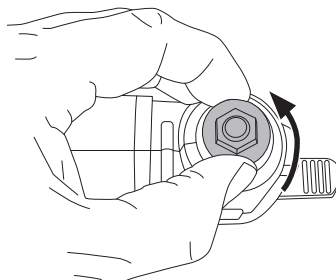


### *Tillbehör från Bosch Starlock*

1. Vik ut spärren helt.

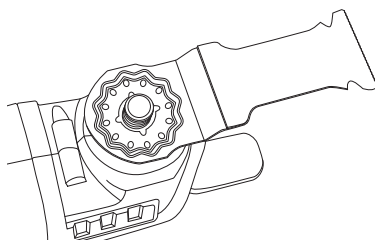


2. Skruva bort låsmuttern (1).

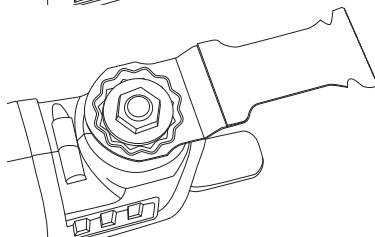


3. Lägg tillbehöret på fästet.

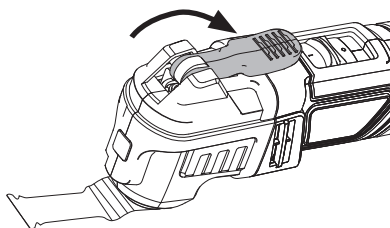
**i** Starlock-tillbehöret kommer att ligga löst på fästet, centrumhålet är något för litet för fästet.



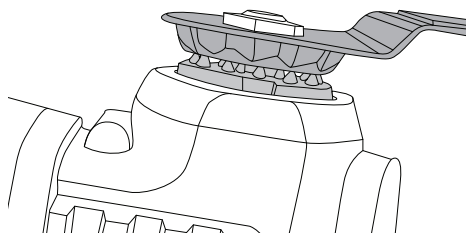
4. Rikta in de små hålen i tillbehöret mot piggarna på fästet och skruva tillbaka låsmuttern. Dra åt för hand, verktyg behövs inte.



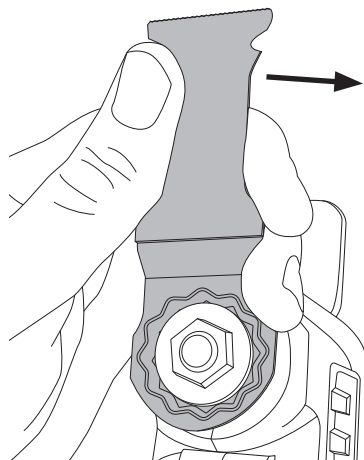
5. Vik tillbaka spärren helt.



### **i** Information



Om tillbehöret hamnar lite snett och inte glider ner på piggarna trycker du det bara åt sidan så hoppar det på plats.

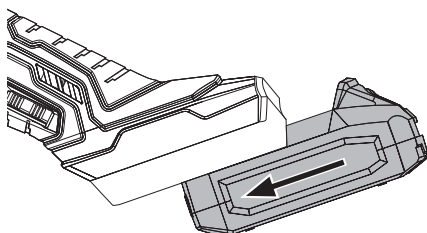


## Användning

### På/av

1. Skjut in batteriet i batterianslutningen (8) och se till att det klickar fast ordentligt.
2. Slå på/av med strömbrytaren (4).
3. Ställ in hastigheten med reglaget (6).

**i** Vilken hastighet du väljer beror på vilken typ av arbete som ska utföras och vilket material du ska bearbeta. Prova dig fram till den hastighet som fungerar bäst.



## Kapning och sågning

Var försiktig när du använder sågbladen. Kontrollera arbetsområdet så att du är beredd på ev. spik, skruv eller annat som kan leda till att du tappar kontrollen över multiverktyget. Om du kapar väggplattor, tänk på att sågbladet slits hårt vid långvarig användning.

## Slipning

- Slippapperet sitter fast med kardborre. Dra bort det använda slippapperet, rengör vid behov kardborreväven på tillbehöret och sätt sedan fast ett nytt slippapper.
- Använd alltid felfria slippapper och byt ofta. Det gör att resultatet blir bättre och ökar dessutom multiverktygets livslängd.
- Tryck inte för hårt när du slipar utan arbeta med ett jämnt, lätt tryck. Slipeffekten blir inte högre om du trycker hårt utan det medför endast att både slippapper och multiverktyget slits snabbare.
- Använd inte ett slippapper till trä som tidigare har använts till metall.

## Överbelastning och skydd

Multiverktyget/batteriet har ett antal skydd för att undvika skada.

- Vid kortvarig hög belastning kan överbelastningsskyddet stänga av multiverktyget/batteriet. Skyddet är självåterställande. Ställ strömbrytaren i läge "0" och vänta några sekunder, se till att multiverktyget är utan belastning och starta det på nytt. Det ska nu fungera normalt.
- Vid hög belastning under längre tid kan ett överhettningsskydd stänga av multiverktyget/batteriet. Skyddet är självåterställande men multiverktyget går inte att starta förrän temperaturen sjunkit till en säker nivå. Ställ strömbrytaren i läge "0" och låt multiverktyget svalna innan arbetet återupptas. Undvik att utsätta multiverktyget för ihållande solljus under långa perioder. Detta kan leda till att överhettningsskyddet aktiveras.
- Batteriet har ett underspänningsskydd som aktiveras när batteriet blir urladdat. Underspänningsskyddet stänger av multiverktyget och batteriet måste laddas.

## Skötsel, underhåll och förvaring

△ Ta alltid ut batteriet ur multiverktyget före justering, service eller underhåll.

- Rengör multiverktyget utvändigt med en mjuk borste eller trasa. Använd inte vatten, lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Avlägsna regelbundet alla föroreningar, speciellt från motorns ventilationsöppningar (5 och 7).
- Förvara multiverktyget torrt och utom räckhåll för barn om det inte ska användas under en längre period.

## Felsökningsschema

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Multiverktyget startar inte.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Batteriet är urladdat eller felaktigt monterat. Ladda batteriet och se till att det är helt inskjutet i multiverktyget.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Multiverktyget går sakta och/eller stängs av. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Oskarpa eller skadade tillbehör. Kontrollera tillbehören och byt vid behov.</li> <li>För hård matning. Minska på matningen.</li> <li>Batteriet kan vara överhettat. Se avsnittet <i>Överbelastning och skydd</i>.</li> </ul>                                                                                                                                                                       |
| Dålig batteritid.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Batteriet är inte fulladdat. Det kan behöva några laddcykler där det laddas till 100 % innan det uppnår full kapacitet.</li> <li>Batteriet behöver bytas ut.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                            |
| Batteriet laddas inte.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Batteriet sitter inte ordentligt inskjutet i laddaren.</li> <li>Batteriets eller laddarens kontakter är förorenade.</li> <li>Dra ut laddarens stickpropp ur vägguttaget och gör ren kontakterna.</li> <li>Stickproppen sitter inte ordentligt i vägguttaget.</li> <li>Finns det ström i vägguttaget?</li> <li>Laddaren eller nätkabeln är skadade.</li> <li>Batteriet behöver bytas ut.</li> </ul> |

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljö tillfredställande sätt.



## Specifikationer

|                  |                                                                                                                         |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Varvtal</b>   | 5000–16000 v/min                                                                                                        |
| <b>Rörelse</b>   | 2,8°                                                                                                                    |
| <b>Spänning</b>  | 18 V                                                                                                                    |
| <b>Ljud</b>      | LpA= 75,1 dB(A), K = 3 dB(A)<br>LwA = 86,1 dB(A), K = 3 dB(A)<br>Använd alltid hörselskydd vid ljudnivåer över 80 dB(A) |
| <b>Vibration</b> | $a_h = 5,793 \text{ m/s}^2$ , K = 1,5 $\text{m/s}^2$                                                                    |
| <b>Vikt</b>      | 0,9 kg (utan batteri)<br>(Batteri och laddare säljs separat)                                                            |

### Vibration

- Mätningen av den vibrationsnivå (vektorsumma i tre led) och de ljudvärden som anges i denna bruksanvisning har utförts enligt en mätmetod som är standardiserad i EN 60745 och kan användas vid jämförelse av olika elektriska handverktyg.
- Mätmetoden är även lämplig för preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.
- Den angivna vibrationsnivån gäller när det elektriska handverktyget används på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Om däremot det elektriska handverktyget används för andra ändamål och med andra tillbehör eller inte har underhållits ordentligt kan vibrationsnivån under arbetsperioden öka betydligt.
- För en exakt bedömning av vibrationsbelastningen bör även de tider beaktas när det elektriska handverktyget är frånkopplat eller är igång utan att det används. Detta reducerar vibrationsbelastningen betydligt för den totala arbetsperioden. Bestäm säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationernas inverkan vid alla typer av användning.

# Multimaskin

Art.nr. 41-1376

Modell DSB009-180

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

## Sikkerhet

### Generelle sikkerhetsinstruksjoner for ladbare håndverktøy



**Advarsel! Les gjennom hele brukerveiledningen.** Hvis ikke veiledningene følges kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller andre alvorlige skader.

TA VARE PÅ DENNE VEILEDNINGEN.

Med «elektrisk håndverktøy» i den følgende teksten menes verktøy som enten er koblet til strømnettet eller batteridrevne håndverktøy.

#### 1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** Rot og dårlig opplyst arbeidsplass kan forårsake ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske håndverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel nær lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som igjen kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre på god avstand når håndverktøy er i bruk.** Forstyrrelser kan føre til at man mister kontrollen.

#### 2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) **Støpselet til det elektriske verktøyet må passe i strømuttaket.** Støpselet må ikke endres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording. Ved bruk av originale støpsler reduseres faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jodede gjenstander, som rør, ovner, komfyrer, kjøleskap etc.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Påse at ikke strømledningen blir skadet.** Bær aldri apparatet i strømledningen. Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.
- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal man benytte en skjøteledning som er beregnet til dette formålet.** Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, reduseres faren for elektrisk støt.
- f) **Dersom det elektriske håndverktøyet skal brukes i fuktige omgivelser, må verktøyet kobles til stømnettet via en jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

### 3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner.** Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** *Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern ved behov, reduserer faren for personskade.*
- c) **Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon OFF før strømmen kobles til.** *Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen mens strømbryteren står i posisjon ON, kan forårsake ulykker.*
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før det elektriske håndverktøyet startes.** *Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.*
- e) **Strekk deg ikke for langt. Påse at du står stødig og har god balanse under hele arbeidsoperasjonen.** *Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.*
- f) **Bruk fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker.** *Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.*
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** *Ved bruk av slike hjelpemidler, kan en redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.*

### 4) Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet

- a) **Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre.** *Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.*
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom det er feil på strømbryteren og den ikke skrur verktøyet på/av med din kontroll.** *Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.*
- c) **Trekk ut støpselet før justeringer utføres, ved skifte av tilbehør eller når verktøyet legges til oppbevaring.** *Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.*
- d) **Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet.** *Elektriske håndverktøy kan være farlige hvis de kommer uvedkommende i hende.*
- e) **Hold det elektriske håndverktøyet ved like. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil som kan påvirke dets funksjon.** *Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.*
- f) **Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt.** *Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.*
- g) **Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres.** *Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.*

## 5) *Bruk og service av det ladbare håndverktøyet*

- a) **Påse at strømbryteren er skrudd av før du monterer batteriet.** *Hvis batteriet monteres på et elektrisk håndverktøy med strømbryteren skrudd på, kan det føre til ulykker.*
- b) **Lad batteriene kun med lader som er bestemt av produsenten.** *En lader som er beregnet for en type batteri kan forårsake brann når den blir brukt til en annen type batterier.*
- c) **Ladbare håndverktøy må kun brukes sammen med dertil egnede batterier.** *Bruk av annet batteri kan forårsake skade og kan være en brannfare.*
- d) **Når batteriet ikke er i bruk, må det oppbevares på god avstand fra metallgjenstander som; mynter, nøkler, spiker, skruer o.l. som kan lede strøm fra den ene batteripolen til den andre.** *Kortslutting av batteripolene kan forårsake brann eller brannskader.*
- e) **Hvis batteriet vannskjøttes kan syre lekke ut. Unngå kontakt med batterisyre.** *Hvis du ved et uhell skulle komme i kontakt med batterisyre må du straks skylle deg med vann. Dersom syren kommer i kontakt med øynene, må lege oppsøkes.* *Syre fra batteriet kan forårsake irritasjon og brannskader.*

## 6) *Service*

- a) **La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** *Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.*

## Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for multimaskiner

- Dette elektriske håndverktøyet er beregnet for saging, sliping, pussing og kapping. Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette verktøyet. Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til i elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.
- **Bruk ikke tilbehør som ikke er spesielt beregnet for verktøyet og anbefalt av verktøyprodusenten.** Selv om tilbehøret kan monteres på ditt elektriske håndverktøy, er ikke dette noen forsikring om sikker bruk.
- **Benytt alltid personlig verneutstyr.** Avhengig av hvordan du bruker maskinen, bruk beskyttelse for ansikt eller vernebriller. Ved behov, bruk ansiktsmaske, hørselsvern, hansker og arbeidsforkle, som beskytter mot små slipepartikler eller fliser fra arbeidsstykket. Beskyttelsen for øynene som benyttes, skal kunne beskytte mot flygende biter som dannes ved forskjellige arbeidsoperasjoner. Støvmasken skal kunne filtrere partikler, som dannes ved arbeidet. Langvarig opphold i støy kan forårsake hørselskader.
- **Hold tilskuere på sikker avstand fra arbeidsplassen.** Alle som besøker arbeidsplassen må ha på seg personlig verneutstyr. Fliser fra arbeidsstykket eller fra ødelagte tilbehør, kan bli slynget ut og forårsake skade utenfor arbeidets umiddelbare nærområde.

- Rengjør motorens ventilasjonsåpninger regelmessig. Motorens vifte trekker til seg støv, som kommer inn under dekselet. Overflødige metallspon samles opp og kan forårsake elektriske farer.
- Bruk ikke det elektriske håndverktøyet i nærheten av lettantennelige materialer. Gnister kan antenne disse materialene.
- Bruk ikke tilbehør som krever kjølevæsker. Bruken av vann eller andre kjølevæsker kan resultere i elektrisk sjokk eller dødelig elektrisk støt.

## Spesielle sikkerhetsforanstaltninger ved sliping

- Vær ekstra forsiktig ved sliping av maling som kan inneholde bly, eller ved sliping av tre, metall og andre materialer som kan avgi giftig slipestøv. Påse da også at personer som oppholder seg ved eller i nærheten av arbeidsplassen er beskyttet.
- Slipestøv kan være svært brannfarlig sammen med luft.

## Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for kapping

- Hold kun på de isolerte gripeflatene når det er fare for at skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte kabler eller sin egen ledning. Skjæreverktøy som kommer i kontakt med en strømførende kabel kan gjøre utsatte metalleder av verktøyet strømførende og utsette operatøren for elektriske støt.
- Benytt alltid åndedrettsvern.

## Produktmerking med sikkerhetssymboler



Les hele bruksanvisningen!



Bruk alltid hørselsvern.  
Benytt alltid vernebriller.  
Benytt alltid åndedrettsvern.

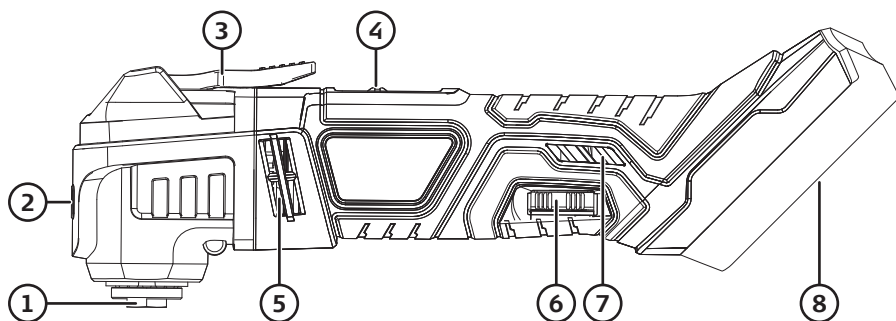


max 50 °C

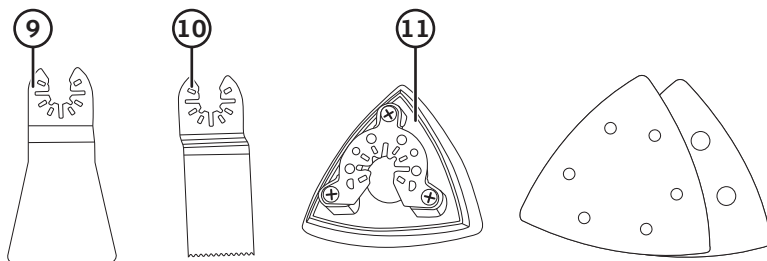


Hold batteriet på god avstand fra varme, som f.eks. vedvarende sollys, åpen flamme, vann og fuktighet. Fare for eksplosjon.

# Produktbeskrivelse



1. Tilbehørsfeste med låsemutter
2. LED-belysning
3. Sperre til tilbehørsfeste
4. [I/O] Strømbryter, på/av
5. Ventilasjonsåpning
6. Ratt for innstilling av hastighet
7. Ventilasjonsåpning
8. Batterikontakter

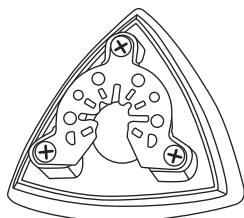


9. Skrapeblad
10. Innstikks-sagblad, bimetall
11. Slipesåle med slipepapir

## Medfølgende tilbehør

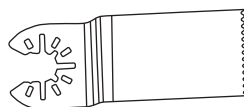
### Skrapeblad

Brukes til fjerning av maling, lim etc.



### Slipesåle

Passer til sliping på plasser hvor det er vanskelig å komme til, som f.eks. i hjørner. Kan slipe både tre, stein, maling m.m. avhengig av valg av slipepapir.



### Innstikksagblad

Ideell til å lage innstikksnitt i tre ved f.eks. hulltaking for ventilasjonsluker etc. Passer til saging på plasser hvor det er vanskelig å komme til. Dette sagbladet kapper også spikre.

### Ekstra tilbehør

I Cocraft-sortimentet er det flere andre tilbehør som også passer dette multiverktøyet, som for eksempel:

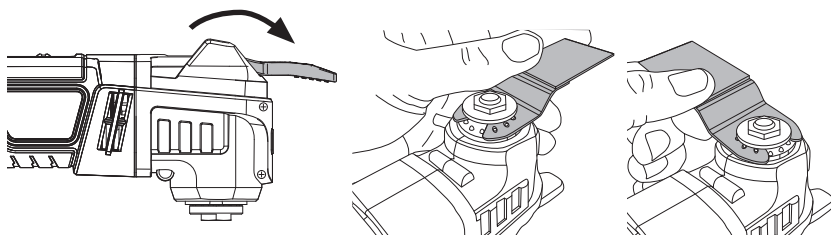
- Sagblad for metall.
- Sageklinger og slipeplater for sementfuger, veggplater og plast.
- Forskjellige typer slipepapir.

## Montering av utstyr/tilbehør

**⚠ Advarsel!** Ta alltid batteriet ut av multimaskinen før skifting av tilbehør, justering, service eller vedlikehold.

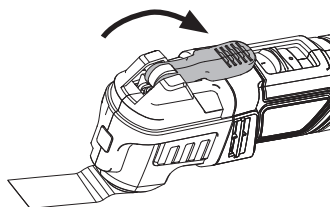
Tilbehørsfestet (1) på multimaskinen er beregnet for tilbehør fra Cocraft eller Bosch Starlock (ikke Starlock PLUS eller Starlock MAX).

### Tilbehør fra Cocraft



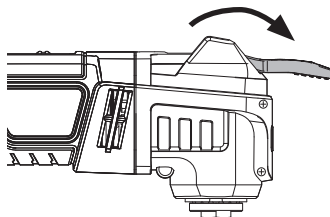
1. Åpne sperren på tilbehørsfestet (3) helt, skyv inn tilbehøret (9, 10 og 11) og legg det i ønsket vinkel så piggene på festet ligger i hullet på tilbehøret.

2. Skyv sperren tilbake.

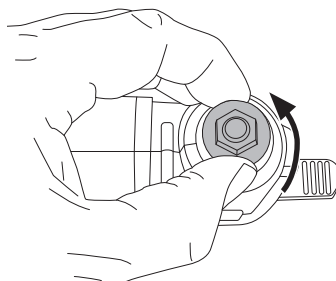


### *Tilbehør fra Bosch Starlock*

1. Åpne sperren helt.

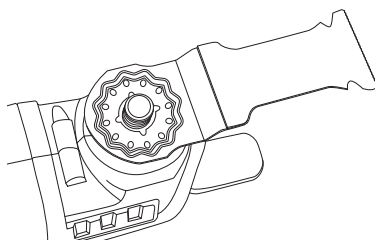


2. Skru ut låsemutteren (1).

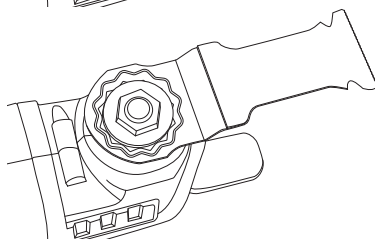


3. Legg tilbehøret på festet.

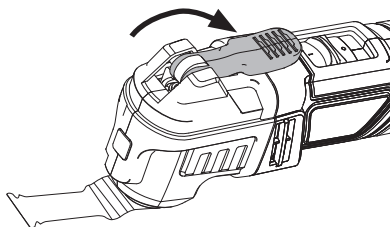
**i** Starlock-tilbehøret vil bli liggende løst på festet, senterhullet er litt for lite til festet.



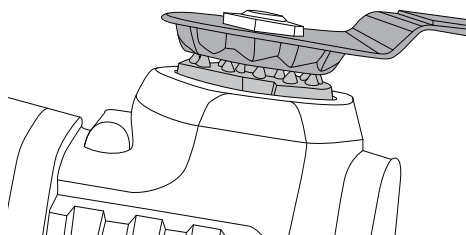
4. Sikt inn de små hullene på tilbehøret mot piggene på festet og skru på låsemutteren igjen. Trekk til for hånd, verktøy tengs ikke.



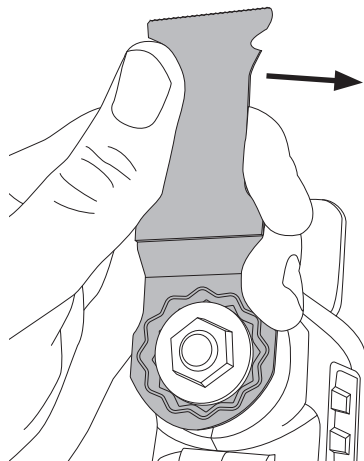
5. Skyv sperren tilbake.



## Informasjon



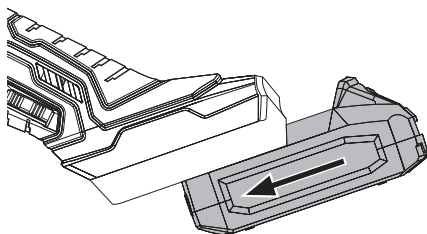
Hvis tilbehøret havner litt skevt og ikke entrer piggene, kan du trykke litt på siden av det, så vil det justere seg i riktig stilling.



## Bruk

### På/Av

1. Skyv batteriet inn i batteriholderen (8) og påse at det klikker på ordentlig på plass.
2. Skru på/av strømbryteren (4).
3. Still inn hastigheten med bryteren (6).



 Hvilken hastighet du bør ha er avhengig av type jobb som skal utføres og hvilket materiale som skal bearbeides. Prøv deg fram til det som fungerer best.

## Kapping og saging

Vær forsiktig når du bruker sagblad. Kontroller arbeidsområdet slik at du er forberedt på ev. spikre, skruer og annet som kan føre til at du mister kontrollen på multiverktøyet. Hvis man skal kappe veggplater, så husk at verktøyet slites ved langvarig bruk.

## Sliping

- Slipepapiret festes med borrelås. Fjern det brukte slipepapiret, rengjør borrelåsen på verktøyet ved behov og fest et nytt slipepapir.
- Bruk alltid feilfrie slipepapir og skift dem ofte. Da blir resultatet best og levetiden til multimaskinen lengre.
- Press ikke for hardt ved sliping, men jobb med et jevnt lett trykk. Slipeeffekten blir ikke større hvis man trykker hardt, men både slipepapiret og verktøyet slites raskere.
- Bruk ikke slipepapir, som tidligere har blitt brukt til metall, til sliping av tre.

## Overbelastning og beskyttelse

Multimaskinen/batteriet er utstyrt med diverse beskyttelser og vern for å unngå skader.

- Ved kortvarig høy belastning kan overbelastningsvernet stoppe maskinen/batteriet. Vernet stilles automatisk tilbake etter en kort stund. Still inn strømbryteren på «0» og vent i noen sekunder. Pass på at maskinen ikke er belastet, og start den på nytt. Den skal nå virke normalt igjen.
- Ved høy belastning over lengre tid kan et overopphetingsvern stoppe multimaskinen/batteriet. Beskyttelsen stiller seg tilbake selv, men maskinen kan ikke startes før temperaturen har sunket til et sikkert nivå. Still strømbryteren på «0» og la multimaskinen avkjøles før arbeidene gjenopptas. Unngå å utsette multimaskinen for direkte sollys over lengre tid. Dette kan føre til at overopphetingsvernet aktiveres.
- Batteriet har et underspenningsvern som virker inn når batteriet er utladet. Underspenningsvernet stopper maskinen og batteriet må lades opp.

## Vedlikehold og oppbevaring

△ Ta alltid batteriet ut av maskinen før justering, service eller vedlikehold.

- Rengjør multimaskinen utvendig med en myk børste eller klut. Bruk aldri vann, løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Fjern all forurensning, spesielt fra motorens ventilasjonsåpninger (5 og 7), regelmessig.
- Når multimaskinen ikke er i bruk skal den lagres tørt og holdes utilgjengelig for barn.

## Feilsøking

|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Multimaskinen starter ikke.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Batteriet er utladet eller feil montert. Lad opp batteriet og sørg for at det blir festet riktig i maskinen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                |
| Multimaskinen går sakte og/eller skurr seg av. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sløvt eller skadet tilbehør. Kontroller tilbehøret og skift det ut ved behov.</li> <li>For hard mating. Reduser matingen.</li> <li>Batteriet kan være overopphetet.<br/><i>Se avsnittet <b>Overbelastning og beskyttelse</b>.</i></li> </ul>                                                                                                                           |
| Batteriet går fort tomt for strøm.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Batteriet er ikke fulladet. Det kan trenge noen ladesykluser hvor det lades opp 100 % før full kapasitet oppnås.</li> <li>Batteriet må skiftes ut.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                          |
| Batteriet lades ikke.                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Batteriet sitter ikke riktig i laderen.</li> <li>Batteriets eller laderens kontakt er forurenset.</li> <li>Trekk støpselet ut av strømuttaket og rengjør kontaktene.</li> <li>Støpselet sitter ikke riktig montert i strømuttaket.</li> <li>Er det strøm i strømuttaket?</li> <li>Laderen eller laderens kabel er skadet.</li> <li>Batteriet må skiftes ut.</li> </ul> |

## Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



## Spesifikasjoner

|                  |                                                                                                                           |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Turtall</b>   | 5000–16 000 o/min.                                                                                                        |
| <b>Bevegelse</b> | 2,8°                                                                                                                      |
| <b>Spenning</b>  | 18 V                                                                                                                      |
| <b>Lyd</b>       | LpA = 75,1 dB(A), K = 3 dB(A)<br>LwA = 86,1 dB(A), K = 3 dB(A)<br>Bruk alltid hørselsvern ved lydnivåer på over 80 dB (A) |
| <b>Vibrasjon</b> | $a_h = 5,793 \text{ m/s}^2$ , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>                                                                    |
| <b>Vekt</b>      | 0,9 kg (uten batteri)                                                                                                     |

(Batteri og lader selges separat)

## Vibrasjon

- Måling av vibrasjonsnivå (vektorsum i tre ledd) og lydverdier som oppgis i denne bruksanvisningen er utført i henhold til målemetode som er standardisert i EN 60745. Disse verdiene kan brukes til sammenlikning av forskjellige typer elektriske håndverktøy.
- Målemetoden kan også benyttes til foreløpige målinger av vibrasjonsbelastningen.
- Vibrasjonsnivået som er oppgitt gjelder når det elektriske håndverktøyet brukes som beskrevet i bruksanvisningen. Hvis verktøyet skal brukes til andre formål og med annet tilbehør eller ikke er tilstrekkelig vedlikeholdt kan vibrasjonsnivået øke betraktelig.
- For å få en grundig vurdering av vibrasjonsbelastningen bør man også ta i betraktning den tiden håndverktøyet er frakoblet eller er i gang uten å bli brukt. Dette reduserer vibrasjonsbelastningen betydelig for den totale arbeidsperioden. Når man skal vurdere sikkerhetstiltak mot vibrasjonenes påvirkning på operatøren bør det tas hensyn til alle typer bruk av håndverktøyet.

# Monitoimityökalu

Tuotenro 41-1376

Malli DSB009-180

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Turvallisuus

### Ladattavien käsityökalujen yleisiä turvallisuusohjeita

 **Varoitus! Lue kaikki ohjeet.** Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen.

**SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET!**

Varoistekstien termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa verkkovirralla tai akulla toimivaa käsityökaluasi.

#### 1) Työtilat

- a) **Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuina.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat lisäävät onnettomuusriskiä.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja.** Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

#### 2) Sähköturvallisuus

- a) **Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan.** Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä adapteria maadoitettujen sähkökäyttöisten sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia.** Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Käsittele sähköjohtoa varoen! Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä.** Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille. Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkökäyttöistä käsityökalua käytetään kosteassa ympäristössä, se tulee liittää sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 3) Oma turvallisuutesi

- a) Ole tarkkaavainen ja käytä tervettä järkeä, kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen. Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) Käytä suojarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien, käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan. On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ON-asennossa.
- d) Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet, ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun. Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) Älä kurota liian pitkälle. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa. Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
- f) Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- g) Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä. Näiden apuvälineiden käyttö saattaa vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

### 4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään. Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.
- b) Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta. Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä tai ennen kuin vaihdat sen varusteita tai ennen kuin asetat sen säilytykseen. Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
- d) Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattoman käyttäjän käsissä.
- e) Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan. Jos jokin osa on vioittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.

- f) **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** *Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.*
- g) **Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle ja ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.** *Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.*

## 5) Ladattavien käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) **Varmista, että laite on sammutettu virtakytkimestä, ennen kuin asennat akun.** *Jos asennat akun käsityökaluun, jonka virtakytkin on päällä, onnettomuusriski on ilmeinen.*
- b) **Lataa akku ainoastaan valmistajan hyväksymällä laturilla.** *Tietänyntyyppiselle akulle sopiva laturi saattaa aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään väääräntyyppisen akun lataukseen.*
- c) **Käytä akkukäyttöisessä käsityökalussa vain siihen soveltuvia akkuja.** *Väääräntyyppisten akkujen käyttäminen saattaa johtaa onnettomuuteen tai tulipaloon.*
- d) **Kun akkua ei käytetä, sitä tulee säilyttää poissa metalliesineiden ulottuvilta (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat tai muut metalliesineet), jotka saattavat muodostaa kontaktin akun napojen väliille.** *Akun napojen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.*
- e) **Vahingoittuneesta akusta saattaa vuotaa akkuhappoa. Vältä kontaktia hapon kanssa.** *Jos kuitenkin joudut kosketuksiin hapon kanssa, huuhtele kohta vedellä. Mikäli happoa joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akun happo saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.*

## 6) Huolto

- a) **Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa.** *Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.*

## Monitoimityökalua koskevia turvallisuusohjeita

- Tämä sähkökäyttöinen käsityökalu on tarkoitettu sahaukseen, hiontaan, puhdistukseen ja katkaisuun. Lue kaikki laitteen mukana tulevat varoitukset, ohjeet, kuvitukset ja tekniset tiedot. Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä ja suosittelemia tarvikkeita.** Vaikka varuste voidaan asentaa laitteeseen, sen käyttö ei silti välttämättä ole turvallista.
- **Käytä henkilösuojaimia.** Käytä kasvosuojusta tai suojalaseja koneen käyttötavasta riippuen. Käytä tarvittaessa sellaisia suojavarusteita (kasvoja kuulosuojain, käsineet ja työesiliina), jotka suojaavat työkalusta irtoavilta pieniltä hiontakappaleilta ja paloilta. Silmäsuojuksen tulee suojata lentäviltä osilta, joita syntyy eri työvaiheissa. Hengityssuojaimen tulee suodattaa työssä syntyvät hiukkaset. Pitkäaikainen altistuminen melulle saattaa aiheuttaa kuulovaurioita.

- Pidä sivulliset riittävän kaukana työpisteestä. Kaikkien työpisteessä oleskelevien tulee käyttää henkilösuojaimia. Työstettävästä kappaleesta tai viallisesta varusteesta lentävät lastut saattavat aiheuttaa vahinkoa myös työpisteen ulkopuolella.
- Puhdista moottorin ilmastointiaukot säännöllisesti. Moottorin puhallin kerää pölyä, joka kerääntyy kotelon alle. Laitteeseen kerääntyvä metallijäte saattaa aiheuttaa turvallisuusriskin.
- Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua helposti syttyvien materiaalien läheisyydessä. Kipinäointi saattaa aiheuttaa näiden materiaalien syttymisen.
- Älä käytä varusteita, jotka vaativat jäähdytysnesteitä. Veden tai muiden jäähdytysnesteiden käyttö saattaa johtaa hengenvaaralliseen sähköiskuun.

## Hiontaa koskevia turvallisuusohjeita

- Ole erityisen varovainen myrkyllisten hiontapölyjen kanssa: Lyijypitoiset maalit, tietyt puut, metallit ja muut materiaalit saattavat tuottaa myrkyllistä pölyä. Varmista myös, että henkilöt jotka oleilevat työtiloissa tai niiden läheisyydessä, ovat suojattuja.
- Ota huomioon, että hiomispöly saattaa olla helposti syttyvää joutuessaan kosketuksiin ilman kanssa.

## Katkaisua koskevia turvallisuusohjeita

- Pidä kiinni ainoastaan monitoimityökalun eristetyistä pinnoista, kun työskentelet alueilla, jossa laikka voi joutua kosketuksiin pilossa olevien kaapeleiden tai monitoimityökalun oman virtajohdon kanssa. Jännitteisen johdon katkaiseminen saattaa muuttaa työkalun eristämättömät osat jännitteisiksi ja altistaa käyttäjän sähköiskulle.
- Käytä aina hengityssuojainta.

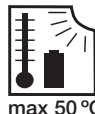
## Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit



Lue koko käyttöohje!



Käytä aina kuulosuojaimia.  
Käytä aina suojalaseja.  
Käytä aina hengityssuojainta.

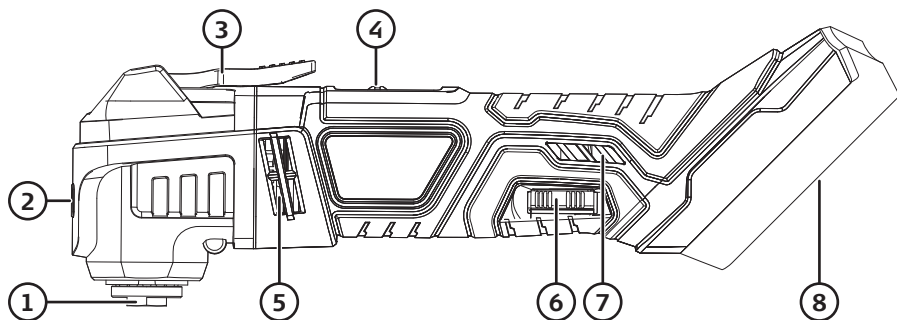


max 50 °C

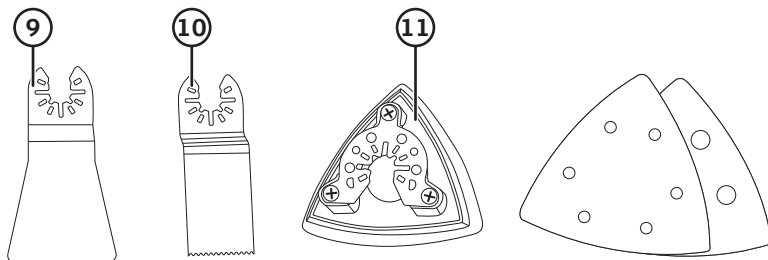


Pidä akku loitolla kuumista paikoista, kuten auringonvalosta ja tulesta sekä vedestä ja kosteudesta. Räjähdyksenvaaraton.

# Tuotekuvaus



1. Tarvikkeen kiinnityskohta, jossa lukitusmutteri
2. LED-valaisin
3. Tarvikkeen kiinnityksen lukitus
4. [I/O] Virtakytkin päälle/pois
5. Ilma-aukko
6. Nopeudensäädin
7. Ilma-aukko
8. Akkuliitäntä

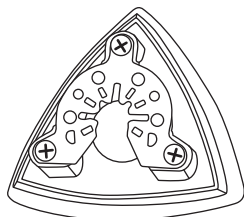


9. Kaavinterä
10. Pistosahanterä bimetallia
11. Hiomalevy ja hiomapaperi

## Mukana tulevat tarvikkeet

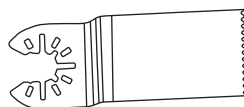
### Kaavinterä

Käytetään maalin, liiman ym. poistamiseen.



### Hiontapohja

Sopii erinomaisesti hiontaan hankalissa paikoissa, kuten kulmissa. Hiontapaperista riippuen laitteella voidaan hioa puuta, kiveä, maalia ym.



### Pistosahanterä

Sopii erinomaisesti syviin pistosahauksiin puulle, esim. ilmastointiritilän asennukseen. Sopii myös sahaukseen hankalissa paikoissa. Sahanterä sahaa myös naulojen läpi.

### Lisätarvikkeet

Cocraft-valikoimassa on useita muita tähän monitoimityökaluun sopivia tarvikkeita, mm.

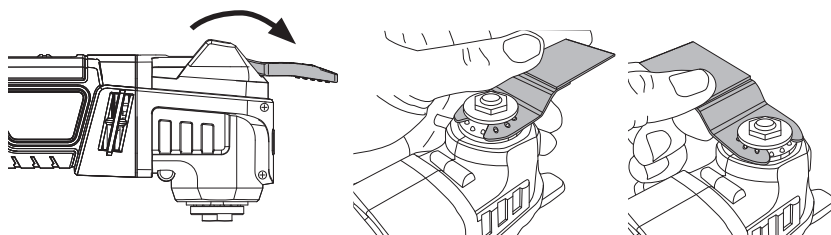
- Sahanterä metallille.
- Sahanterä ja hiomalaikkoja sementtisaumoille, seinälaatoille ja muoville.
- Erityyppisiä hiomapapereita.

## Tarvikkeiden asentaminen

**!** Varoitus! Irrota akku monityökalusta aina ennen tarvikkeiden vaihtoa, säätöä ja huoltoa.

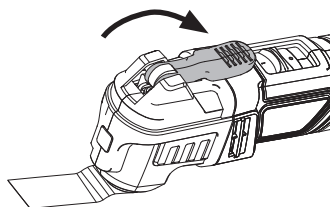
Tarvikkeiden kiinnityskohta (1) sopii Cocraft- ja Bosch Starlock -tarvikkeille (ei Starlock PLUS tai Starlock MAX).

### Cocraft-tarvikkeet



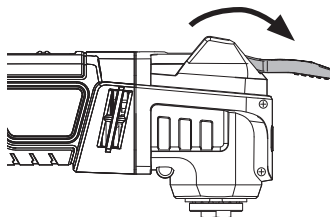
1. Taita tarvikkeen kiinnityksen lukitus (3) kokonaan auki. Työnnä tarvike (9, 10 ja 11) paikalleen ja aseta se haluamaasi kulmaan niin, että kiinnikkeen piikit osuvat tarvikkeen reikiin.

2. Taita lukitus kokonaan takaisin.

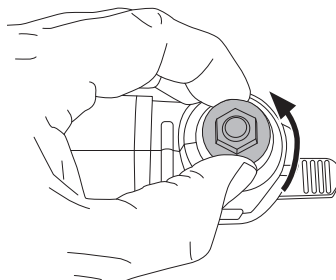


### **Bosch Starlock -tarvikkeet**

1. Taita lukitus kokonaan auki.

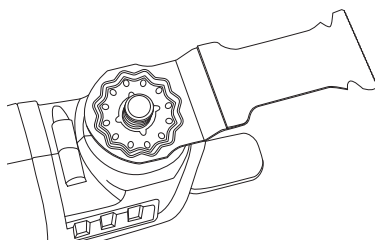


2. Kierrä lukitusmutteri (1) irti.

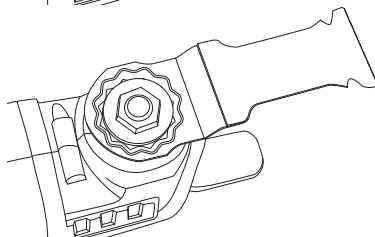


3. Laita tarvike kiinnikkeeseen.

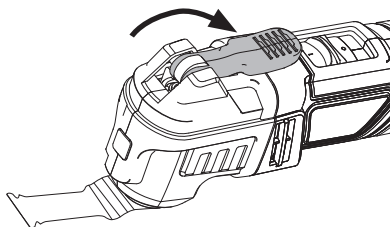
**i** Starlock-tarvike on löysästi kiinnikkeessä, keskireikä on hieman pieni kiinnikkeeseen.



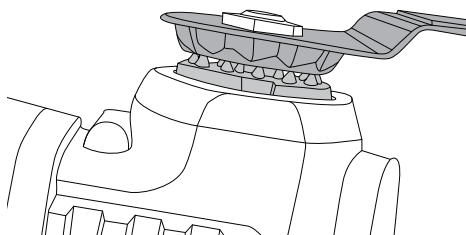
4. Suuntaa pienet reiät kiinnikkeen piikkeihin ja ruuvaa lukitusmutteri takaisin paikalleen. Kiristä käsin, työkaluja ei tarvita.



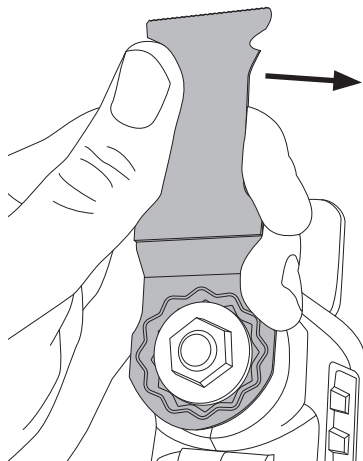
5. Taita lukitus kokonaan takaisin.



### Tietoa



Jos tarvike menee vinoon, eikä liu'u piikkeihin, paina sitä sivulle, jotta se hypähtää paikalleen.

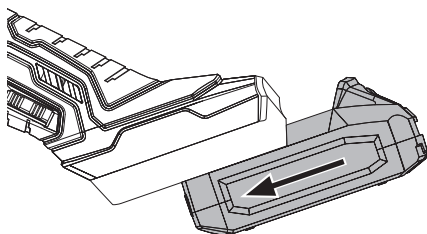


## Käyttö

### Käynnistäminen ja sammuttaminen

1. Työnnä akku akkuliitäntään (8) ja varmista, että se lukittuu kunnolla.
2. Käynnistä laite virtakytkimellä (4).
3. Aseta nopeus säätimellä (6).

 Nopeuden valinta riippuu tehtävästä työstä ja työstettävästä materiaalista. Kokeile, kunnes löydät sopivimman nopeuden.



## Katkaisu ja sahaus

Ole varovainen käyttäessäsi sahanteriä. Tarkista työskentelyalue, jotta tiedät mahdolliset naulat, ruuvit tai muut asiat, jotka voivat johtaa monitoimityökalun hallinnan menettämiseen. Jos katkaiset seinälaattoja, ota huomioon, että sahanterä rasittuu huomattavasti pitkäaikaisessa käytössä.

## Hionta

- Hiomapaperi on kiinni tarrakiinnityksellä. Irrota käytetty hiomapaperi, ja puhdista työkalun tarrakiinnitys tarvittaessa. Kiinnitä uusi hiomapaperi.
- Käytä aina hyväkuntoisia hiomapapereita ja vaihda ne usein. Tulos on silloin parempi ja pidennät monityökalun käyttöikää.
- Älä paina liian kovaa, paina tasaisesti ja kevyesti. Hiomateho ei kasva, jos painat kovempaa. Liian kova painaminen kuluttaa hiomapaperia ja monitoimityökalua.
- Älä hio puuta hiomapaperilla, jolla on hiottu metallia.

## Ylikuormitus ja suojaus

Monitoimityökalussa ja akussa on useita suoja, jotka lisäävät turvallisuutta.

- Ylikuormitussuoja sammuttaa koneen/akun lyhytaikaisen ylikuormituksen sattuessa. Suoja palautuu automaattisesti. Aseta virtakytkin asentoon "0" ja odota muutaman sekunnin ajan. Varmista, että monitoimityökalua ei ole kuormitettu ja käynnistä se uudelleen. Laitteen pitäisi nyt toimia normaalisti.
- Ylikuumenemissuoja voi sammuttaa koneen/akun pitkäaikaisen ylikuormituksen vuoksi. Ylikuumenemissuoja palautuu automaattisesti, mutta laitteen voi käynnistää vasta, kun sen lämpötila on laskenut riittävästi. Aseta virtakytkin asentoon "0" ja anna monitoimityökalun jäähtyä ennen kuin jatkat työtä. Vältä monitoimityökalun altistamista auringonvalolle pitkäksi ajaksi. Se voi johtaa ylikuumenemissuojan laukeamiseen.
- Akussa on alijännitesuojaus, mikä sammuttaa koneen, jos akku tyhjenee. Alijännitesuoja sammuttaa koneen automaattisesti, jonka jälkeen akku pitää ladata.
- 

## Huolto ja säilytys

△ Irrota akku monitoimityökalusta aina ennen tarvikkeiden vaihtoa, säätöä ja huoltoa.

- Puhdista sahan pinta pehmeällä harjalla tai liinalla. Älä käytä vettä, liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Poista säännöllisesti kaikki roskat. Puhdista erityisen tarkasti moottorin ilma-aukot (5 ja 7).
- Jos monitoimityökalua ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

## Vianhakutaulukko

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Monitoimityökalu ei käynnisty.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Akku on tyhjä tai se on asennettu väärin. Lataa akku ja varmista, että se on kunnolla paikoillaan.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                    |
| Monitoimityökalu käy hitaasti ja/tai se sammuu. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tylsät tai vioittuneet tarvikkeet.</li> <li>Tarkista terä ja vaihda tarvittaessa.</li> <li>Konetta painetaan liian kovaa.</li> <li>Älä pakota konetta.</li> <li>Akku voi olla ylikuumentunut.</li> <li>Katso kappale <i>Ylikuormitus ja suojaus</i>.</li> </ul>                                                                                  |
| Akku ei kestä pitkään.                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Akkua ei ole ladattu täyteen.</li> <li>Voi olla, että akkua pitää ladata muutaman kerran, ennen kuin se saavuttaa täyden kapasiteetin.</li> <li>Vaihda akku.</li> </ul>                                                                                                                                                                          |
| Akku ei lataudu.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Akku ei ole oikein paikallaan laturissa.</li> <li>Akun tai laturin kontaktipinnat ovat likaiset.</li> <li>Irrota laturin pistoke pistorasiasta ja puhdista kontaktipinnat.</li> <li>Pistoke ei ole kunnolla pistorasiassa.</li> <li>Onko pistorasiassa virtaa?</li> <li>Laturi tai sen johto on vahingoittunut.</li> <li>Vaihda akku.</li> </ul> |

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



## Tekniset tiedot

|                    |                                                                                                                                   |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kierrosluku</b> | 5000–16000 kierr./min.                                                                                                            |
| <b>Liike</b>       | 2,8°                                                                                                                              |
| <b>Jännite</b>     | 18 V                                                                                                                              |
| <b>Melutaso</b>    | LpA = 75,1 dB(A), K = 3 dB(A)<br>LwA = 86,1 dB(A), K = 3 dB(A)<br>Käytä aina kuulosuojaimia, jos äänenvoimakkuus ylittää 80 dB(A) |
| <b>Tärinä</b>      | $a_h = 5,793 \text{ m/s}^2$ , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>                                                                            |
| <b>Paino</b>       | 0,9 kg (ilman paristoja)                                                                                                          |

(Akku ja laturi myydään erikseen)

## Tärinä

- Tässä käyttöohjeessa ilmoitettu tärinäarvo (kolmen suunnan vektorisumma) ja meluarvot on mitattu EN 60745 -standardisoidulla mittaustavalla, ja arvot ovat verrattavissa muihin sähkökäyttöisiin käsityökaluihin.
- Mittaustapa soveltuu myös tärinäkuormituksen alustavaan arviointiin.
- Ilmoitettu tärinäarvo toteutuu, kun sähkökäyttöistä käsityökalua käytetään käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Jos sähkökäyttöistä käsityökalua käytetään muihin tarkoituksiin ja muilla tarvikkeilla tai jos sitä ei ole huollettu kunnolla, käytön aikainen tärinäarvo saattaa kasvaa huomattavasti.
- Tarkan tärinäkuormituksen arvioimiseksi pitää huomioida ajat, jolloin sähkökäyttöinen käsityökalu ei ole kytkettynä tai kun se on käynnissä ilman, että sitä käytetään. Tämä vähentää huomattavasti koko työskentelyjakson tärinäkuormitusta. Päätä turvallisuustoimenpiteet suojataksesi käyttäjää tärinän vaikutukselta kaikissa käyttötarkoituksissa.

# Multifunktionswerkzeug

Art.Nr. 41-1376      Modell DSB009-180

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## Sicherheit

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Akkuwerkzeuge



**Warnung: Sämtliche Anweisungen lesen.** Fehler bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN.

Der Begriff „Elektrowerkzeuge“ in den nachfolgenden Warnhinweisen bezieht sich auf netz- oder akkubetriebene Handwerkzeuge.

#### 1) Arbeitsumfeld

- a) **Das Arbeitsumfeld muss sauber und gut beleuchtet sein.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche führen leicht zu Unfällen.
- b) **Elektrowerkzeuge niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, wie zum Beispiel in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Kinder und andere Personen während des Gebrauchs von Elektrowerkzeugen fernhalten.** Ablenkung kann zum Kontrollverlust führen.

#### 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** Den Stecker niemals in irgendeiner Weise verändern. Niemals einen Adapterstecker gemeinsam mit einem geerdeten Elektrowerkzeug einsetzen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko für Stromschläge.
- b) **Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizungen, Herd oder Kühlschrank vermeiden.** Wenn der Körper geerdet ist, erhöht sich das Risiko für Stromschläge.
- c) **Das Elektrowerkzeug niemals Regen oder Nässe aussetzen.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko für Stromschläge.
- d) **Niemals das Netzkabel zweckentfremden, um das Gerät zu tragen, zu ziehen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Geräteteilen fernhalten. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko für Stromschläge.
- e) **Beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs im Außenbereich ein geeignetes Verlängerungskabel einsetzen.** Der Einsatz eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert das Risiko für Stromschläge.

- f) Falls der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung notwendig sein sollte, das Werkzeug über einen Fehlerstromschutzschalter ans Stromnetz anschließen. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert das Risiko für Stromschläge.

### 3) Persönliche Sicherheit

- a) Während der Tätigkeit aufmerksam sein und beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs Vernunft walten lassen. Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten kein Elektrowerkzeug bedienen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs kann zu ernsten Verletzungen führen.
- b) Persönliche Schutzausrüstung tragen. Immer einen Augenschutz tragen. Das Tragen von Schutzausrüstung wie Atemschutz, trittsicheren Sicherheitsschuhen, Helm und Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden. Der Hauptschalter muss in OFF-Stellung sein, bevor der Stecker in die Steckdose gesteckt wird. Beim Tragen eines Elektrowerkzeugs einen Finger am Schalter zu halten oder das Gerät eingeschaltet ans Stromnetz anzuschließen, kann zu Unfällen führen.
- d) Alle Einstellwerkzeuge vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs entfernen. Ein vergessenes Einstellwerkzeug an einem sich drehenden Geräteteil kann zu Verletzungen führen.
- e) Nicht zu weit nach vorne strecken. Jederzeit auf einen sicheren Stand und Gleichgewicht achten. Das ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle.
- f) Geeignete Kleidung tragen. Keine weit sitzende Kleidung oder Schmutz tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fernhalten. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sicherstellen, dass diese angeschlossen sind und angewendet werden. Der Einsatz dieser Hilfsmittel verringert Gefährdungen durch Staub.

### 4) Bedienung und Wartung von Elektrowerkzeugen

- a) Das Gerät nicht überbeanspruchen. Nur das Elektrowerkzeug nutzen, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeitet es sich besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Das Elektrowerkzeug nicht einsetzen, wenn dessen Ein-/Ausschalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Vor der Ausführung von Einstellarbeiten, dem Tausch von Zubehörteilen oder dem Ablegen des Elektrowerkzeugs zur Verwahrung den Stecker aus der Steckdose ziehen. Diese Vorkehrungen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Gerätes.
- d) Ein unbenutztes Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Gerät nicht von Personen nutzen lassen, die mit dessen Umgang nicht vertraut sind oder dessen Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie in die Hände von unerfahrenen Personen gelangen.

- e) **Elektrowerkzeuge warten.** Kontrollieren, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, Teile kaputt sind oder etwas anderes eingetroffen ist, wodurch die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Sollte etwas beschädigt sein, muss es vor der Benutzung repariert werden. *Viele Unfälle beruhen auf schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Die Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten.** *Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden laufen leichter und sind einfacher zu führen.*
- g) **Das Elektrowerkzeug, Zubehör und Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen einsetzen und zwar so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit berücksichtigen.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

### 5) **Bedienung und Service des wiederaufladbaren Elektrowerkzeugs**

- a) **Vor Einsetzen des Akkus sicherstellen, dass das Gerät abgeschaltet ist.** *Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Elektrowerkzeug kann leicht zu Unfällen führen.*
- b) **Den Akku nur mit einem vom Hersteller bestimmten Ladegerät laden.** *Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp passt, kann eine Brandgefahr ausmachen, wenn es für einen anderen Akkutyp verwendet wird.*
- c) **Akkuwerkzeuge nur mit den dafür vorgesehenen Akkus verwenden.** *Die Verwendung eines anderen Akkus kann Schäden und Feuergefahr verursachen.*
- d) **Wenn der Akku nicht angewendet wird, bei der Aufbewahrung auf ausreichenden Abstand zu Gegenständen wie Klammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen achten, die einen Kontakt zwischen den Akkupolen herstellen könnten.** *Ein Kurzschluss der Akkupole kann Verätzungen oder Brände verursachen.*
- e) **Bei unsachgemäßer Behandlung des Akkus kann Säure austreten. Kontakt mit Säure vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Säure mit Wasser abspülen. Wenn Säure in die Augen gerät, ist ein Arzt aufzusuchen. Säure aus Akkus kann zu Reizungen und Verätzungen führen.**

### 6) **Service**

- a) **Reparaturen nur von qualifizierten Servicetechnikern und mit Originalzubehör durchführen lassen.** *Dies bewahrt die Sicherheit von Elektrowerkzeugen.*

## Besondere Sicherheitshinweise für Multifunktionswerkzeuge

- **Dieses Elektrowerkzeug ist zum Sägen, Schleifen, Bürsten und Schneiden vorgesehen. Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und technischen Daten beachten, die mit diesem Werkzeug geliefert werden.** Eine Nichtbeachtung der aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
- **Kein Zubehör verwenden, das nicht speziell für das jeweilige Gerät vorgesehen ist und vom Hersteller empfohlen wird.** Auch wenn das Zubehör am Elektrowerkzeug angebracht werden kann, ist das keine Garantie dafür, dass die Verwendung ungefährlich ist.
- **Unbedingt persönliche Schutzausrüstung tragen. Abhängig von der Benutzung der Maschine mit Gesichtsschutz oder Augenschutz arbeiten.** Bei Bedarf Gesichtsmaske, Gehörschutz, Handschuhe und Arbeitsschürze als Schutz vor kleinen Partikeln oder Splittern, die vom Werkstück stammen, tragen. Der Augenschutz muss vor herumfliegendem Schrott schützen, der im Verlauf der einzelnen Arbeitsphasen entsteht. Der Atemschutz muss die bei der Arbeit auftretenden Partikel filtern können.  
Bei langem Aufenthalt in Lärmbereichen können Gehörschäden entstehen.
- **Zuschauer in sicherem Abstand vom Arbeitsplatz fernhalten. Alle Besucher am Arbeitsplatz müssen persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Arbeitsstücks oder von defektem Zubehör können wegfliegen und auch außerhalb des unmittelbaren Nahbereichs Verletzungen verursachen.
- **Die Belüftungsöffnungen des Motors regelmäßig reinigen.** Das Motorgebläse zieht Staub an, der in das Gehäuse eindringt, und angesammelte, überschüssige Metallspäne können elektrische Gefährdungen verursachen.
- **Das elektrische Handwerkzeug nicht in der Nähe von leicht entflammaren Materialien verwenden.** Funken können dieses Material in Brand setzen.
- **Kein Zubehör verwenden, das Kühlflüssigkeiten benötigt.** Der Einsatz von Wasser oder anderen Kühlflüssigkeiten kann zu elektrischem Schock oder tödlichem elektrischen Schlag führen.

## Besondere Sicherheitshinweise für Schleifarbeiten

- **Besondere Vorsicht ist geboten beim Schleifen von bleihaltiger Farbe, Holz oder anderen Materialien, die giftigen Schleifstaub produzieren können.** Sicherstellen, dass auch andere Personen die sich in der Nähe aufhalten einen Atemschutz tragen.
- **Beachten, dass Schleifstaub zusammen mit Luft extrem feuergefährlich sein kann.**

## Besondere Sicherheitsanweisungen beim Trennen von Werkstücken

- **Das Elektrohandwerkzeug bei Arbeiten, in deren Verlauf das Schneidwerkzeug mit verborgenen Kabeln oder dem eigenen Gerätekabel in Kontakt kommen kann, ausschließlich an den isolierten Greifflächen halten.** Der Kontakt des Schneidwerkzeuges mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und einen Stromschlag verursachen.
- **Immer Atemschutz benutzen.**

## Produktkennzeichnung mit Sicherheitssymbolen



Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen.



Immer Gehörschutz tragen.  
Immer Augenschutz tragen.  
Immer Atemschutz tragen.

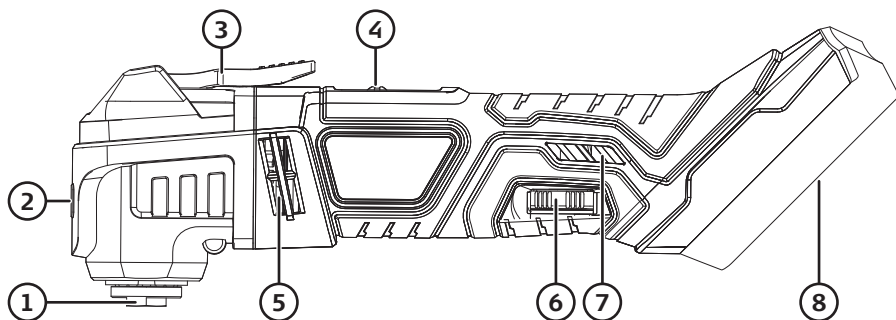


max 50 °C

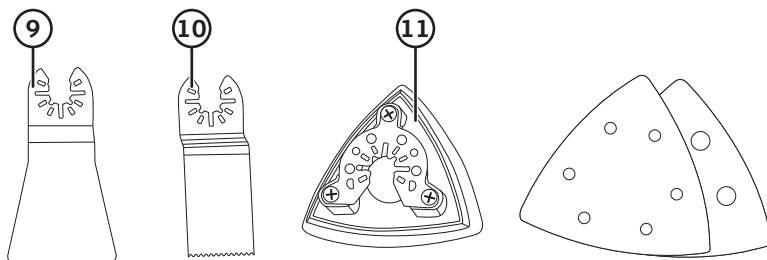


Den Akku vor Hitze (z. B. direkte Sonneneinstrahlung, offene Flammen), Wasser und Feuchtigkeit schützen. Explosionsgefahr.

# Produktbeschreibung



1. Werkzeugaufnahme mit Sicherungsmutter
2. LED-Beleuchtung
3. Hebel für Werkzeugaufnahme
4. [I/O] Ein-/Ausschalter
5. Lüftungsschlitze
6. Stellrad zur Geschwindigkeitseinstellung
7. Lüftungsschlitze
8. Akkuanschluss

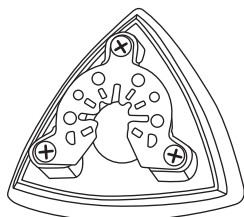


9. Schaber
10. Bimetall-Tauchsägeblatt
11. Schleifplatte mit dazugehörigem Schleifpapier

## Mitgeliefertes Zubehör

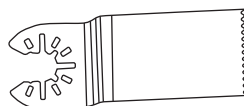
### Schaber

Zum Entfernen von Farb-, Kleberesten usw.



### Schleifplatte

Besonders praktisch bei Schleifarbeiten mit erschwerter Erreichbarkeit, z. B. in Ecken. Je nach Schleifpapier kann Holz, Stein, Farbe usw. geschliffen werden.



### Tauchsägeblatt

Ideal für tiefe Einschnitte in Holz, z. B. bei der Montage eines Lüftungsgitters o. ä. Auch für Sägearbeiten mit erschwerter Erreichbarkeit geeignet. Dieses Sägeblatt kann sogar durch Schrauben sägen.

### Extra Zubehör

Im Cocraft-Sortiment gibt es weiteres passendes Zubehör für dieses Multiwerkzeug, u. a.:

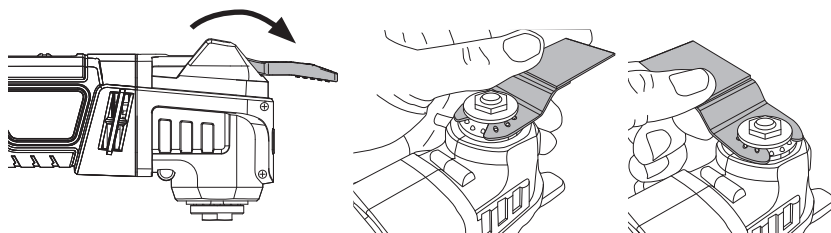
- Sägeblatt für Metall.
- Sägeblätter und Schleifplatten für Zementfugen, Wandplatten oder Kunststoff.
- Versch. Schleifpapiere.

## Zubehörwechsel

**⚠ Warnung! Vor Zubehörwechsel, Einstellen, Reparatur oder Wartung immer zunächst den Akku entnehmen.**

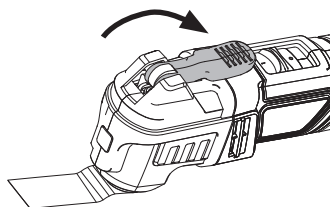
Die Werkzeugaufnahme des Multifunktionswerkzeugs (1) ist mit dem Zubehör von Cocraft sowie Bosch Starlock kompatibel (nicht aber mit Starlock PLUS und Starlock MAX).

### Zubehör von Cocraft



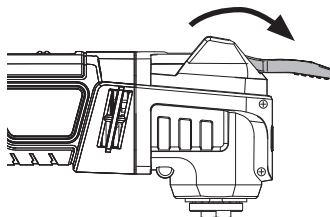
1. Den Hebel für die Werkzeugaufnahme (3) zum Entriegeln umlegen und das Zubehör (9, 10 und 11) im gewünschten Winkel aufdrücken, sodass die Aussparungen im Einsatzwerkzeug in die Noppen auf der Werkzeugaufnahme einrasten.

2. Den Hebel wieder vollständig zurückklappen.

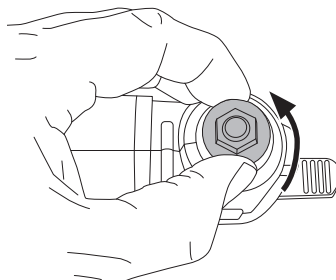


## **Zubehör von Bosch Starlock**

1. Den Hebel vollständig umlegen.

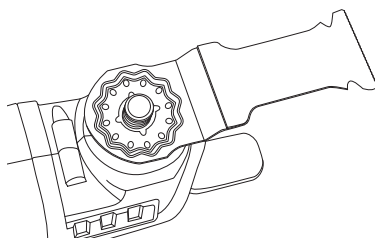


2. Die Sicherungsmutter (1) abschrauben.

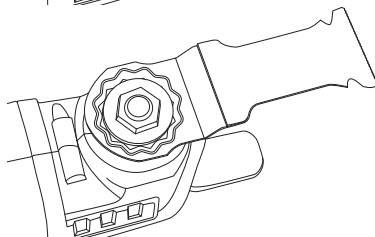


3. Das Zubehör auf die Werkzeugaufnahme legen.

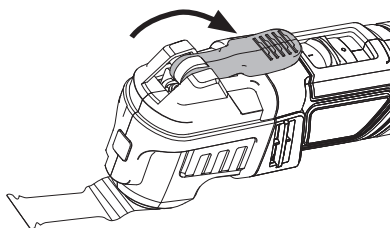
**i** Starlock-Zubehör liegt zunächst lose auf der Werkzeugaufnahme, da die mittige Aussparung etwas zu groß für die Werkzeugaufnahme ist.



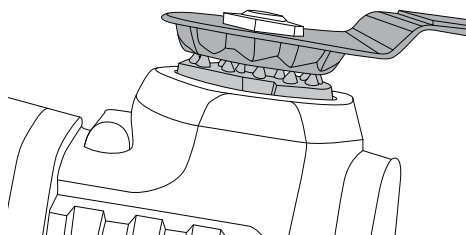
4. Die kleinen Aussparungen im Einsatzwerkzeug in die Noppen an der Werkzeugaufnahme einrasten lassen und die Sicherungsmutter wieder festschrauben. Von Hand festziehen, es ist kein Werkzeug nötig.



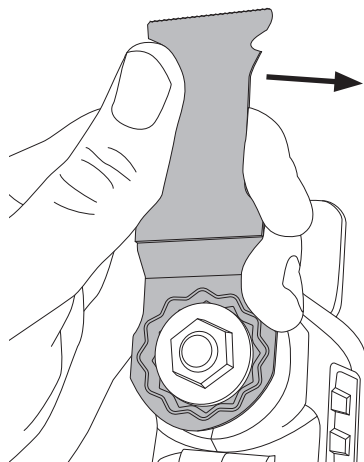
- Den Hebel wieder vollständig zurückklappen.



### **i Hinweis**



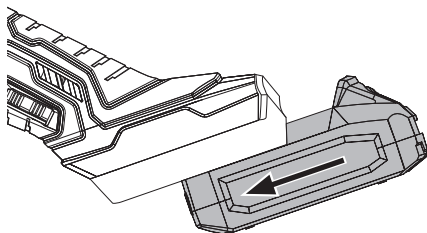
Wenn das Zubehör schief aufliegt und nicht richtig einrastet, lässt es sich einfach durch entsprechendes Schieben von der Seite zurechtrücken.



## **Bedienung**

### **Ein/Aus**

- Den Akku in den Akkuanschluss (8) schieben und ordentlich einrasten lassen.
- Das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (4) einschalten.
- Die gewünschte Geschwindigkeit mit dem Stellrad (6) einstellen.



**i** Welche Geschwindigkeit geeignet ist, beruht auf der auszuführenden Arbeit sowie auf dem zu bearbeitenden Material. Durch Ausprobieren die geeignete Geschwindigkeit ermitteln.

## Schneiden und Sägen

Bei der Benutzung des Sägeblatts vorsichtig vorgehen. Den Arbeitsbereich überprüfen um auf evtl. Nägel, Schrauben usw. gefasst zu sein, die zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen können. Beim Schneiden von Wandplatten darauf achten, dass es bei langandauernder Benutzung zu Verschleiß am Sägeblatt kommen kann.

## Schleifen

- Das Schleifpapier wird mit Klettverschluss befestigt. Das benutzte Schleifpapier abziehen, bei Bedarf den Klettverschluss am Einsatzwerkzeug reinigen und dann das neue Schleifpapier anbringen.
- Immer einwandfreies Schleifpapier benutzen und regelmäßig auswechseln. Dies sorgt für bessere Resultate und verlängert die Lebensdauer des Elektrowerkzeuges.
- Beim Schleifen einen leichten, gleichmäßigen Druck ausüben. Die Schleifleistung erhöht sich durch hohen Druck nicht, sondern beschleunigt den Verschleiß am Schleifpapier und am Gerät.
- Schleifpapier, das zum Bearbeiten von Holz verwendet wurde, ist nicht zum Schleifen von Metall geeignet.

## Überlastung und Schutz

Das Gerät und der Akku sind mit einer Reihe von Schutzvorrichtungen ausgerüstet.

- Bei kurzzeitiger Überbelastung kann der Überlastungsschutz das Gerät bzw. den Akku abschalten. Der Überlastungsschutz ist selbstrückstellend. Den Ein-/Ausschalter auf „0“ stellen, ein paar Sekunden warten und das Gerät nicht belasten. Dann erneut starten. Das Gerät sollte nun wieder normal funktionieren.
- Bei längerer Überbelastung kann der Überhitzungsschutz das Gerät bzw. den Akku abschalten. Der Überhitzungsschutz ist selbstrückstellend, aber das Gerät kann erst wieder gestartet werden, wenn es auf eine sichere Temperatur abgekühlt ist. Den Ein-/Ausschalter auf „0“ stellen und das Gerät abkühlen lassen, bevor die Arbeit fortgesetzt wird. Das Gerät nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Dies kann den Überhitzungsschutz auslösen lassen.
- Der Akku verfügt über einen Unterspannungsschutz, der auslöst, wenn der Akku entladen ist. Der Unterspannungsschutz schaltet das Gerät dann automatisch ab und der Akku muss geladen werden.

## Pflege, Wartung und Aufbewahrung

△ Vor Einstellung, Service oder Wartung immer den Akku entnehmen.

- Das Gerät äußerlich mit einer weichen Bürste oder einem weichen Tuch reinigen. Niemals Wasser, Lösungsmittel oder scharfe Chemikalien verwenden.
- Regelmäßig sämtlichen Schmutz entfernen, vor allem an den Belüftungsöffnungen (5 und 7) des Motors.
- Das Gerät bei längerer Nichtbenutzung trocken und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

## Fehlersuche

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät startet nicht.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Akku ist entladen oder falsch eingelegt. Den Akku laden und sicherstellen, dass er korrekt im Gerät sitzt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Das Gerät läuft langsam und/oder schaltet sich aus. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stumpfes oder beschädigtes Zubehör. Das Zubehör kontrollieren und bei Bedarf auswechseln.</li> <li>• Zu schnelles / starkes Einführen von Material. Materialeinführung reduzieren / verlangsamen.</li> <li>• Der Akku ist möglicherweise überhitzt. Siehe Abschnitt <i>Überlastung und Schutz</i>.</li> </ul>                                                                                                                                                              |
| Kurze Akkulaufzeit.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Akku ist nicht vollständig geladen. Es kann einige Ladezyklen, in denen der Akku zu 100 % aufgeladen wird, dauern, bis der Akku seine volle Kapazität erreicht.</li> <li>• Der Akku muss ausgetauscht werden.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                               |
| Der Akku wird nicht geladen.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Akku ist nicht ordnungsgemäß im Ladegerät eingesetzt.</li> <li>• Die Kontakte von Akku und Ladegerät sind verschmutzt.</li> <li>• Den Stecker des Ladegerätes abziehen und die Kontakte reinigen.</li> <li>• Der Stecker ist nicht ordnungsgemäß an die Steckdose angeschlossen.</li> <li>• Sicherstellen, dass Spannung auf der Steckdose liegt.</li> <li>• Das Ladegerät oder das Netzkabel ist beschädigt.</li> <li>• Der Akku muss ausgetauscht werden.</li> </ul> |

## Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen nutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



# Technische Daten

|                                         |                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Drehzahl</b>                         | 5000–16000 /min                                                                                                                              |
| <b>Oszillationswinkel</b>               | 2,8°                                                                                                                                         |
| <b>Nennspannung</b>                     | 18 V                                                                                                                                         |
| <b>Schallpegel</b>                      | LpA = 75,1 dB(A), K = 3 dB(A)<br>LwA = 86,1 dB(A), K = 3 dB(A)<br>Bei einem Schallpegel von über 80 dB (A) immer<br>einen Gehörschutz tragen |
| <b>Schwingungswert</b>                  | $a_h = 5,793 \text{ m/s}^2$ , K = 1,5 $\text{m/s}^2$                                                                                         |
| <b>Gewicht</b>                          | 0,9 kg (ohne Akku)                                                                                                                           |
| (Akku und Ladegerät separat erhältlich) |                                                                                                                                              |

## Vibrationen

- Die in der Bedienungsanleitung angegebene Messung des Schwingungsemissionswertes (Vektorsumme in drei Schritten) und der Lichtwerte wurde gemäß einer nach EN 60745 standardisierten Messmethode durchgeführt und kann im Vergleich von verschiedenen Elektrohandwerkzeugen verwendet werden.
- Die Messmethode ist für eine vorläufige Beurteilung der Schwingungsbelastung geeignet.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert gilt, wenn das Elektrowerkzeug auf die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Weise genutzt wird. Wird das Elektrowerkzeug dagegen zweckentfremdet, mit anderem Zubehör genutzt oder nicht ordentlich gewartet, kann der Schwingungsemissionswert während der Betriebsdauer erheblich steigen.
- Für eine exakte Beurteilung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeit beachtet werden, während der das Elektrowerkzeug vom Stromnetz getrennt ist oder eingeschaltet ist, ohne benutzt zu werden. Dies reduziert die Schwingungsbelastung während der Betriebsdauer deutlich. Sicherheitsmaßnahmen festlegen, um den Anwender vor den Wirkungen der Schwindung während jeglicher Benutzung zu schützen.

# Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvarerklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygat att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

## MULTI-FUNCTION TOOL

41-1376

DSB 009-180

| Machinery Directive<br>2006/42/EC                         | EMC Directive<br>2014/30/EU        |  |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------|--|
| EN 60745-1: 2009 +A11:2010<br>EN 60745-2-4:2009 +A11:2011 | EN 55014-1:2017<br>EN 55014-2:2015 |  |

*Ellinor Wickström*

Ellinor Wickström  
Product Compliance Manager

Insjön, Sweden, 2019-01-16

CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN



LITHIUM XROSS CONNECT



**18V** LITHIUM  
SERIES